



Travel Jug Kettle
Fervedor elétrico para viagem
Reisewasserkocher
Bouilloire de voyage
Hervidor de viaje
Czajnik podróźny
Reiswaterkoker
Podróźny czajnik elektryczny
Cestovná rýchlvarná konvica



I/B Version
201009

TKG JKT 1001

220-240V~ 50Hz 550-600W

**PARTS DESCRIPTION – DESCRIÇÃO DAS PEÇAS – TEILBESCHREIBUNG
DESCRIPTION DES PARTIES – DESCRIPCION DE LAS PARTES – OPIS CZĘŚCI
ONDERDELEN BESCHRIJVING – POPIS DIELOV – POPIS SOUČÁSTÍ**



GB

1. Lid
2. On switch
3. Off switch
4. Pilot light

PT

1. Tampa
2. Interruptor ligar
3. Interruptor desligar
4. Luz indicadora

D

1. Deckel
2. An-Schalter
3. Aus-Schalter
4. Kontrollleuchte

F

1. Couvercle
2. Interrupteur marche
3. Interrupteur arrêt
4. Témoin lumineux

SP

1. Tapa
2. Interruptor encendido
3. Interruptor apagado
4. Testigo luminoso

PL

1. Pokrywa
2. Włącznik ON
3. Wyłącznik OFF
4. Lampka kontrolna

NL

1. Deksel
2. Aan-schakelaar
3. Uit-schakelaar
4. Controlelampje

SK

1. Veko
2. Prepínač ON/Zapnuté
3. Prepínač OFF/Vypnuté
4. Prevádzková svetelná kontrolka

CZ

1. Víko
2. Přepínač ON / Zapnuto
3. Přepínač OFF / Vypnuto
4. Provozní světelná kontrolka



ENGLISH


IMPORTANT SAFEGUARDS


Please read these instructions carefully before using the appliance, and always follow the safety and operating instructions.

Important: *This appliance can be used by children over 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the safe use of the appliance and the risks involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Never leave the appliance and its cord unsupervised and within reach of children less than 8 years old or irresponsible persons when it is plugged into the wall or when it is cooling down.*

- ❑ Never leave the appliance unsupervised when in use.
- ❑ Never use the appliance if cord or appliance shows any signs of damage. In that case, repairs should be made by a competent qualified electrician(*) in order to avoid all danger.
- ❑ Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- ❑ Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever. Never put it in the dishwasher.
- ❑ Never use the appliance near hot surfaces.
- ❑ Before cleaning, storing or refilling the appliance, unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
- ❑ Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
- ❑ Never use accessories not recommended by the producer.
- ❑ Stand the appliance on a table or flat surface.
- ❑ Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- ❑ Your appliance has a fixed cord, unplug it before filling it.

- ❑ Always fill between the minimum and maximum marks. The water must never be below the minimum mark or the heating element might be damaged. Do not overfill the jug kettle as boiling water might overflow.
- ❑ When using, make sure the lid is closed correctly.
- ❑ Never raise the lid when the jug kettle is in use and when there are risks of hot water projection due to the bubbling.
- ❑ Be careful : Risks of burns by the evaporating steam when the water is boiling and especially when you open the lid.

Please note: Should the symbol  be indicated on a certain surface, you need to be careful when handling the product. This symbol means: CAUTION, this surface may get very hot during use.

The symbol  is always put on the surface with the highest temperature, however the other metallic or non-metallic surfaces can also become very hot during use and it is therefore advisable to always handle them with care and if possible with the help of isothermal gloves or other thermal protection. In case of doubt concerning the temperature of a certain surface it is always preferable to protect oneself.

(*) Competent qualified electrician: after-sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In case of need you should return the appliance to this electrician.

FIELD OF APPLICATION/OF OPERATION

- Use the appliance for domestic purposes only and in the way indicated in these instructions.
- This appliance is intended to be used for domestic applications and similar applications such as:
 - Kitchen corners reserved for personnel in shops, offices and other professional environments.
 - Farms.
 - The use by clients of hotels, motels, bed & breakfasts and other environments with a residential character.

BEFORE THE FIRST OPERATION

For a perfect taste: before the first use, operate the jug kettle with fresh water in order to clean any residue left from the manufacturing process. When the appliance has cooled down, repeat the process 3 times with fresh water, before rinsing.

OPERATION

- Raise the lid and fill the tank with fresh water paying attention not to fill above the "MAX" mark in the kettle. It is absolutely necessary to respect this instruction.
- Close the lid by pressing it down until it you hear a click. Make sure it closes correctly.
- Plug into the wall socket and press the on switch ("I"). The pilot light will come on, indicating that the appliance is working. If it does not come on, check if the jug kettle is plugged in. If the problem persists, contact the nearest customer service.
- The jug kettle will switch off automatically when the water is boiling.
- For instant reboiling, for a new use or if your appliance has switched off automatically at the first try, wait until the water has cooled down and switch on the appliance by pressing the on switch ("I") again.

SAFETY CUT-OUT

- This jug kettle is protected with a safety device that switches off the appliance automatically when it is accidentally switched on without water.
- In this case, unplug the appliance and wait about 10 minutes for the element to cool. Then fill the jug kettle with cold water.
- Should the problem persist, please contact the nearest customer service.

WARNING:

Your jug kettle has a switch with an automatic cut-out which works only thanks to the steam emitted during the boiling. Therefore, if the appliance stops for another reason, such as the release of the safety cut-out for working without water or the unplugging of the appliance or a power cut, the switch will stay on and you will need to press the off switch ("0"). For this reason, it is compulsory to always check if the pilot light goes on when you plug in your appliance and if it does, then make the appliance work normally with water in the kettle to reset the switch or switch it off with the off switch ("0").

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before attempting any cleaning operation, make sure the appliance is unplugged from the supply socket and fully cooled down.
- To clean the plastic parts, simply wipe over with a soft cloth. To remove scale from the inner walls of the kettle you can use a soft brush.
- Never use abrasive products.
- On no account must the jug kettle be immersed in water or any other liquid.
- Before storing your appliance, wind the cord around the base of your appliance.


Descaling

To remove scale from the jug kettle, use products made especially available for this purpose and follow the product's instruction manual carefully.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2012/19/EU

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the



implication of both suppliers and users. For this reason, as indicated by the symbol  on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

ERP DECLARATION – REGULATION 1275/2008/EC

We, Team Kolorik Group SA/NV, hereby confirm that our product meets the requirements of regulation 1275/2008/EC. Our product does not dispose of a standby mode as this product switches off completely immediately after the operation is finished and as a consequence does not consume electricity!

The user manual is by simple request also available in electronic format from the after-sales service (see warranty card).




PORTUGUÊS PARA A SUA SEGURANÇA


Antes de utilizar o aparelho leia com sentido de responsabilidade as instruções de funcionamento e respeite sempre as orientações de segurança e de utilização dadas no manual das instruções.

Importante: *Este aparelho pode ser utilizado por crianças maiores de 8 anos de idade e pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou pessoas sem experiência ou conhecimento, se receberem supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e os riscos que este envolve. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do mesmo não devem ser feitas por crianças a menos que sejam maiores de 8 anos ou estejam supervisionadas. Os aparelhos e o seu cabo de alimentação nunca podem ser abandonados ou deixados perto de crianças com menos de 8 anos ou de pessoas que necessitam de ser vigiadas quando estão ligados á corrente elétrica ou a arrefecer.*

- ❑ Mantenha o aparelho sob vigilância quando em funcionamento.
- ❑ Verifique com regularidade o estado do aparelho e em caso de danos leve-o a um serviço técnico competente para o analisar e reparar (*). Se o cabo da alimentação estiver danificado este tem de ser obrigatoriamente substituído pelo que deve levar o aparelho a um serviço técnico competente (*) a fim de evitar qualquer perigo.
- ❑ O aparelho destina-se ao uso doméstico e tem de respeitar as instruções de utilização.
- ❑ O aparelho nunca deve ser mergulhado na água ou em qualquer outro líquido seja para a limpeza ou por qualquer outra razão. Nunca meta o aparelho na máquina de lavar louça.
- ❑ Não ponha o aparelho próximo de fontes de calor.
- ❑ O aparelho ao ser limpo, guardado ou enchido tem de ter a ficha do cabo retirada da tomada elétrica e de estar frio.

- ❑ O aparelho não deve ser utilizado ao ar livre e deve ser guardado em locais secos.
- ❑ Utilize sempre acessórios recomendados pelo fabricante ou pelos técnicos credenciados.
- ❑ Nunca retire a ficha do cabo da alimentação da tomada elétrica puxando pelo cabo da alimentação. Verifique se o cabo da alimentação se encontra enrolado ou preso em alguma coisa. Não enrole o cabo da alimentação à volta do aparelho e não o torça.
- ❑ Coloque o aparelho numa mesa ou superfície plana e segura de forma a não permitir a queda do aparelho.
- ❑ Se o aparelho tiver a base ou cordão amovível, é conveniente no enchimento do fervedor este ir separado. Caso o fervedor tenha o cabo da alimentação fixo, então retire-o sempre da tomada elétrica antes do enchimento.
- ❑ Os níveis indicados no fervedor são para serem respeitados. Verifique sempre que o nível da água não se encontra por cima do mínimo para não danificar a resistência. Nunca ultrapasse o nível máximo: caso o fervedor estiver demasiado cheio, a água a ferver poderia salpicar.
- ❑ Certifique-se que a tampa está bem fechada antes de ligar o fervedor. Nunca o abra antes de ter desligado o aparelho. Evite queimaduras causadas por salpicaduras.

Nota: Quando o símbolo  é afixado a uma superfície particular, acentua a advertência e significa: ATENÇÃO, esta superfície pode ficar muito quente durante o uso.

O símbolo  é sempre afixado à superfície, cujo a temperatura é a mais alta, porém as temperaturas de outras superfícies de metal ou não também pode se tornar muito durante o uso e deve sempre ser manuseado com cuidado e, se possível, com luvas isotermas ou outros dispositivos de proteção térmica. No caso de dúvida sobre a temperatura de uma superfície sempre será melhor para se proteger.

UTILIZAÇÃO/FUNIONAMENTO

- Utilize o aparelho unicamente para os fins domésticos e respeite sempre as informações dadas no manual das instruções sobre a utilização e o funcionamento do aparelho.
- Este aparelho foi concebido exclusivamente para o uso doméstico incluindo:
 - Espaços reservados aos empregados das lojas, escritórios e outras profissões.
 - Habitação rural.
 - Clientes dos hotéis, apartamentos de férias, motel e residenciais.
 - Também em refeições nos quartos ou no serviço de pequenos-almoços.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

É necessário enxaguar o fervedor antes do primeiro uso. Para isso, preencha primeiro com água fria e colocá-lo em operação. Quando a água ferver, esvazie o fervedor, deixe esfriar, lave e repita a operação 2 a 3 vezes, certificando-se de encher o fervedor apenas com água limpa.

UTILIZAÇÃO

- Abra a tampa e encha o depósito de água fria, tomando sempre cuidado fique abaixo do nível "MAX" inserido. É imperativo respeitar esta instrução.
- Feche a tampa até ouvir um clique e verifique se ela está bem presa.
- Conecte a ficha e pressione o botão de energia ("I"), a luz indicadora acenderá. Se ficar desligado, verifique se o cabo a fonte de alimentação está conectado. Se o problema persistir, entre em contato com o serviço de pós-venda o mais próximo.
- O fervedor para automaticamente assim que a água ferve.
- Se quiser aquecer a água logo de seguida, tem de deixar a água esfriar o suficiente para permitir a operação.

OPERAÇÃO DE VÁCUO

- Este fervedor está equipado com um sistema de proteção contra sobreaquecimento que desliga o dispositivo automaticamente se for colocado em operação quando estiver vazio, acidentalmente.
- Se isto acontecer, desligue a unidade. Espere 10 minutos antes de encher com água fria.
- Se o problema persistir, entre em contato com a central de atendimento mais próxima.

CUIDADO:

O fervedor tem paragem automática que funciona somente com vapor emitido durante a ferverdura. Consequentemente o interruptor permanecerá em estado ligado caso a ferverdura seja interrompida por motivos de segurança. Desligue de seguida o interruptor ("0"). É importante verificar sempre se a luz de funcionamento acende quando ligar o aparelho à rede. Neste caso, faça um ciclo normal com água no fervedor para reiniciar o interruptor ou desligue-o manualmente ("0").

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue sempre a unidade e deixe-a esfriar antes de limpá-la.
- Limpe as partes plásticas do aparelho com um pano macio. Use um pincel suave para remover depósitos de calcário nas paredes interiores.
- Nunca use produtos abrasivos.
- Nunca mergulhe o fervedor em água ou qualquer outro líquido.
- Antes de guardar o aparelho, enrole o fio ao redor da base do fervedor.


Descalcificação

Para suprimir os depósitos de calcário utilize produtos descalcificantes apropriados seguindo as instruções dos mesmos.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE – DIRECTIVA 2012/19/EU

Para a preservação do ambiente e da nossa saúde, a eliminação no fim da vida útil dos aparelhos elétricos e eletrônicos, deve-se efetuar no cumprimento das legislações em vigor e pela participação de todos quer sejam produtores ou utilizadores. É por esta razão



que o vosso aparelho tem na placa sinalética o símbolo , informando que em caso algum o aparelho deve ser colocado no caixote do lixo camarário ou privado para que não vá para as lixeiras comuns mas sim devolvido ao revendedor ou depositado nos locais apropriados e identificados para a recolha destes aparelhos para que uma vez recolhidos sejam reciclados, reutilizados ou lhe sejam dados outras aplicações.

ERP DECLARAÇÃO – REGULAMENTO 1275/2008/CE

Nós, TKG Sprl/Bvba, confirmamos que o nosso produto cumpre as exigências do Regulamento 1275/2008/CE. O nosso produto não dispõe de um modo de "stand by" uma vez que o fervedor elétrico desliga completamente imediatamente após a fervura e assim, como consequência, não consome eletricidade!

O manual de utilização será-lhe facilitado mediante um simples pedido ao serviço pós-venda, também disponível em formato eletrónico (ver procedimentos no cartão de garantia).

(*) Serviço técnico habilitado: serviço técnico do fabricante ou do importador, ou uma pessoa qualificada, reconhecida e habilitada para evitar qualquer perigo. Em qualquer caso devolva o aparelho ao serviço técnico.



DEUTSCH


WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN


Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung, bevor Sie Ihr Gerät benutzen, und befolgen Sie immer die Sicherheitsvorschriften und die Gebrauchsanweisung.

Wichtig: *Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit einer körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Behinderung oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Lassen Sie Ihr Gerät und sein Netzkabel nie unbeaufsichtigt und in Reichweite von Kindern jünger als 8 Jahre oder unverantwortlichen Personen, wenn es an der Steckdose hängt oder wenn es abkühlt.*

- Lassen Sie Ihr Gerät niemals beim Gebrauch unbeaufsichtigt.
- Überprüfen Sie regelmäßig, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Bei Beschädigung der Anschlussleitung oder des Gerätes, letzteres nicht benutzen, sondern von einem Fachmann(*) überprüfen bzw. reparieren lassen. Eine beschädigte Anschlussleitung muss von einem Fachmann(*) ausgewechselt werden, damit jede Gefahr gemieden wird.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu Haushaltszwecken, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen, noch zu einem anderen Zweck. Geben Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle.
- Lassen Sie den Wasserkocher abkühlen und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Wasserkocher erneut füllen, reinigen oder wegräumen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und bewahren Sie es an einem trockenen Platz auf.
- Benutzen Sie nur Zubehör, welches vom Lieferanten empfohlen wurde. Anderes Zubehör stellt eine Gefahr für den Benutzer dar und das Gerät könnte dadurch beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche.
- Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung um das Gerät zu bewegen. Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht irgendwo hängen bleibt und dies zum Fall des Gerätes führen könnte. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät oder knicken Sie diese nicht.
- Ist Ihr Modell mit einem separaten Sockel oder einer abtrennbaren Anschlussleitung ausgestattet, so entfernen Sie diese Teile bevor Sie den Wasserkocher mit Wasser füllen. Ist Ihr Wasserkocher mit einer festen Anschlussleitung ausgestattet, ziehen Sie dann erst den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Wasserkocher füllen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserkocher zwischen der Maximum- und Minimummarkierung gefüllt wird. Überprüfen Sie stets ob der Wasserstand nicht unter die Minimummarkierung gelangt, da dies zu Beschädigungen des Heizelementes führen könnte. Achtung! Wenn Sie zuviel Wasser einfüllen, kann der Wasserkocher überkochen und kochendes Wasser kann herausspritzen.
- Bei Gebrauch des Gerätes sollte der Deckel sachgemäß geschlossen sein. Öffnen Sie erst dann den Deckel, wenn sich der Wasserkocher selbst abgeschaltet hat.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht verbrühen, da beim Kochvorgang heißer Dampf entweichen kann.

Achtung: Wenn das Symbol  auf einer bestimmten Fläche des Gerätes angebracht wurde, ist dies ein Warnhinweis. Dieses Symbol bedeutet: ACHTUNG, diese Fläche kann während des Gebrauches heiß werden.

Das Symbol  wurde immer angebracht auf der Oberfläche mit der höchsten Temperatur, aber auch die anderen metallischen oder nichtmetallischen Oberflächen können heiß werden während des Gebrauches und es ist deshalb ratsam, sie immer mit Vorsicht zu handhaben und wenn möglich mit hitzebeständigen Handschuhen oder einem anderen Temperaturschutz. Im Zweifelsfall bezüglich der Temperatur einer bestimmten Oberfläche ist es immer vorzugswürdig, sich zu schützen.

(*) Fachmann: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst.

ERP DEKLARATION – VO 1275/2008/EG

Wir, die Team Kalorik Group GmbH bestätigen hiermit, dass unser Produkt den Anforderungen der VO 1275/2008/EG entspricht. Unser Produkt verfügt über keinen Bereitschaftszustand, da das Gerät direkt nach Beendigung des Vorganges komplett abschaltet und somit keine Energie verbraucht!

Die Bedienungsanleitung ist auf einfache Nachfrage auch verfügbar in elektronischem Format bei dem Kundendienst (siehe Garantiekarte).

ANWENDUNGSBEREICH/TÄTIGKEITSBEREICH

- Benutzen Sie das Gerät nur zu Haushaltszwecken, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Dieses Gerät ist bestimmt für Haushaltsanwendungen und ähnliche Nutzenanwendungen wie:
 - Dem Personal vorbehaltene Küchenecken in Laden, Büros und anderen berufsmäßigen Umgebungen.
 - Bauernhöfe.
 - Die Benutzung durch Kunden von Hotels, Motels, Gästehaustyps und anderen Wohnumgebungen.

ERSTE INBETRIEBNAHME

Vor der ersten Benutzung, oder nach dem Entkalken des Wasserkochers, kochen Sie bitte frisches Wasser auf und gießen Sie das aufgekochte Wasser weg. Wenn das Gerät abgekühlt ist, wiederholen Sie das Ganze 2 oder 3 Mal. Anschließend spülen Sie bitte den Wasserkocher kalt aus.

INBETRIEBNAHME

- Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie den Behälter mit kaltem Wasser. Achten Sie darauf, dass der Wasserkocher unter der "MAX"-Markierung, die in dem Wassertank zu sehen ist, gefüllt wird. Diese Vorschrift soll unbedingt beachtet werden.
- Schließen Sie den Deckel bis er einrastet und vergewissern Sie sich, dass er richtig geschlossen ist.
- Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose und schalten Sie das Gerät ein, indem Sie auf den An-Schalter ("I") drücken. Die Kontrollleuchte leuchtet auf. Wenn diese nicht aufleuchtet, kontrollieren Sie ob das Gerät ans Stromnetz angeschlossen ist. Sollte das Problem andauern, wenden Sie sich dann an den nächsten Kundendienst.
- Der Wasserkocher schaltet sich automatisch ab, sobald das Wasser kocht.
- Lassen Sie zuerst das Wasser abkühlen, wenn Sie Wasser ein zweites Mal kochen wollen, nachdem der Wasserkocher automatisch ausgeschaltet ist oder für eine neue Benutzung. Danach schalten Sie das Gerät wieder ein, indem Sie aufs neue auf den An-Schalter ("I") drücken.

ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

- Der Wasserkocher ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der das Gerät automatisch abschaltet, wenn es versehentlich ohne Wasser eingeschaltet wurde.
- Falls dies vorkommt, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Steckdose. Warten Sie ca. 10 Minuten und gießen Sie dann kaltes Wasser in den Wasserkocher.
- Sollte das Problem andauern, wenden Sie sich bitte an den nächsten Kundendienst.

ACHTUNG:

Der Wasserkocher ist ausgestattet mit einem Schalter mit Selbstausschaltung, die nur funktioniert durch den Dampf, der während des Kochens ausgestoßen wird. Dadurch bleibt der Schalter im Einschaltzustand, wenn das Gerät auf eine andere Weise ausgeschaltet wird, zum Beispiel durch den Überhitzungsschutz, durch einen Stromausfall oder wenn der Stecker aus der Steckdose gezogen wird. Sie brauchen dann auf den Ausschalter ("0") zu drücken. Deswegen ist es unbedingt notwendig, immer zu kontrollieren, ob die Kontrollleuchte aufleuchtet wenn sie das Gerät ans Stromnetz anschließen. Kochen sie in diesem Fall Wasser im Wasserkocher um den Schalter zurückzusetzen oder drücken sie auf den Ausschalter ("0").

REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor der Reinigung immer den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch zum Reinigen. Ablagerungen an den Innenwänden können mit einer weichen Bürste entfernt werden.
- Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Den Wasserkocher niemals in Flüssigkeiten tauchen oder unter fließendem Wasser reinigen.
- Wickeln Sie den Kabel um den Sockel des Wasserkochers herum, bevor Sie das Gerät aufbewahren.


Entkalken

Sollten Verkalkungen auftreten, verwenden Sie zur Beseitigung handelsübliche Entkalkungsmittel und lesen Sie die Bedienungsanleitung des Produktes aufmerksam vor dem Gebrauch.

UMWELTSCHUTZ – RICHTLINIE 2012/19/EU

Zum Schutz unserer Umwelt und unserer Gesundheit sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte nach bestimmten Regeln zu entsorgen. Dies fordert den Einsatz sowohl des Herstellers bzw. Lieferanten als auch des Verbrauchers.



Aus diesem Grund darf dieses Gerät, wie das Symbol  auf dem Typenschild bzw. auf der Verpackung zeigt, nicht in den unsortierten Restmüll gegeben werden. Der Verbraucher hat das Recht, dieses Gerät über kommunale Sammelstellen zu entsorgen; von dort aus wird die spezifische Behandlung, Verwertung bzw. das Recycling gem. den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.




FRANCAIS POUR VOTRE SECURITE


Lisez attentivement cette notice avant toute utilisation, et respectez bien à la fois les consignes de sécurité et d'usage.

Important: *Votre appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, s'ils ont pu bénéficier, au préalable, d'une surveillance ou d'instructions concernant son utilisation en toute sécurité et sur les risques encourus. Les enfants ne doivent surtout pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés. Ne laissez jamais votre appareil et son câble d'alimentation sans surveillance et à la portée des enfants de moins de 8 ans ou des personnes non responsables, lorsque celui-ci est sous tension ou pendant sa phase de refroidissement.*

- ❑ Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en fonctionnement ou sous tension.
- ❑ Vérifiez régulièrement l'état de votre appareil et s'il est endommagé de quelque façon que ce soit, ne l'utilisez pas mais faites-le vérifier et réparer par un service qualifié compétent(*). Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par un service qualifié compétent(*) afin d'éviter tout danger.
- ❑ Utilisez l'appareil uniquement pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans la notice.
- ❑ Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide ni pour son nettoyage ni pour toute autre raison. Ne le mettez jamais au lave-vaisselle.
- ❑ N'utilisez pas l'appareil près de sources de chaleur.
- ❑ L'appareil doit obligatoirement être débranché et refroidi avant de le nettoyer, de le ranger ou de le remplir de nouveau.

- ❑ Veillez à ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur et entreposez-le dans un endroit sec.
- ❑ Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant, cela peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
- ❑ Posez cet appareil sur une table ou un support suffisamment stable pour éviter sa chute.
- ❑ Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le câble. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être accidentellement accroché et ce afin d'éviter toute chute de l'appareil. Evitez d'enrouler le cordon autour de l'appareil et ne le tordez pas.
- ❑ Si votre modèle comporte un socle séparé ou un cordon amovible, veillez à les séparer de la bouilloire lorsque vous la remplissez. Si votre bouilloire est associée à un cordon fixe, débranchez le cordon avant de remplir la bouilloire.
- ❑ Lors du remplissage, veillez à vous situer entre les repères de graduation Min et Max. Vérifiez toujours que l'eau n'est pas en dessous du niveau Min afin d'éviter une détérioration de l'élément chauffant et ne dépassez jamais le niveau Max car si votre bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut être éjectée.
- ❑ Veillez à ce que pendant le fonctionnement, le couvercle soit correctement fermé. Ne soulevez le couvercle que lorsque la bouilloire s'est arrêtée et qu'il n'y a plus de risque de projection d'eau due au bouillonnement.
- ❑ Attention de ne pas vous brûler avec la vapeur qui s'échappe lors de l'ébullition et spécialement lors de l'ouverture du couvercle.

Note: Lorsque le symbole  est apposé sur une surface particulière, il accentue la mise en garde et signifie: ATTENTION, cette surface peut devenir très chaude pendant l'utilisation.

Le symbole  est toujours apposé sur la surface dont la température est la plus élevée, cependant les températures des autres surfaces métalliques ou non peuvent aussi devenir très chaudes pendant l'utilisation et il convient donc de toujours les manipuler avec précaution et si possible au moyen de gants isothermes ou autres dispositifs de protection thermique. En cas de doute sur la température d'une surface il sera toujours préférable de se protéger.

(*) Service qualifié compétent: service après-vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparation afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, veuillez retourner l'appareil auprès de ce service.

DOMAINE D'APPLICATION/D'UTILISATION

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
 - Des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels.
 - Des fermes.
 - L'utilisation par les clients des hôtels, motels, chambre d'hôtes et autres environnements à caractère résidentiel.

AVANT LA PREMIERE UTILISATION

Il est nécessaire de rincer votre bouilloire avant sa première utilisation. Pour cela, remplissez-la au préalable avec de l'eau froide et mettez-la en fonctionnement. Une fois l'eau arrivée à ébullition, videz la bouilloire, laissez-la refroidir, rincez-la et ensuite répétez l'opération 2 à 3 fois, en veillant à remplir la bouilloire exclusivement avec de l'eau claire.

UTILISATION

- Ouvrez le couvercle et remplissez le réservoir d'eau froide en prenant garde de toujours rester en dessous du niveau "MAX" inscrit. Il est impératif de respecter cette consigne.
- Refermez le couvercle jusqu'à entendre un clic et assurez-vous qu'il est correctement fixé.
- Branchez la fiche et appuyez sur l'interrupteur marche ("I"), le voyant lumineux s'allumera vous signifiant la mise en fonctionnement. S'il reste éteint, vérifiez que le cordon d'alimentation est branché. Si le problème persiste, adressez-vous au service après-vente le plus proche.
- La bouilloire s'arrête automatiquement dès que l'eau bout.
- Si vous voulez faire réchauffer l'eau une seconde fois, pour un nouvel usage et que votre appareil s'est arrêté automatiquement lors de la première utilisation, il faut tout d'abord que l'eau soit suffisamment refroidie pour autoriser la mise en fonctionnement. Une fois ceci réalisé, il suffit de pousser à nouveau sur l'interrupteur marche ("I").

FONCTIONNEMENT A VIDE

- Cette bouilloire est équipée d'un système de protection contre la surchauffe qui arrête l'appareil automatiquement si celui-ci est mis en fonctionnement à vide, accidentellement.
- Si cela arrive, débranchez l'appareil. Attendez 10 minutes avant de le remplir d'eau froide.
- Si le problème persiste, veuillez contacter le service après-vente le plus proche.

ATTENTION:

Votre bouilloire possède un interrupteur à arrêt automatique qui fonctionne uniquement grâce à la vapeur émise lors de l'ébullition. Par conséquent lors d'un arrêt autre, tel que le déclenchement de la sécurité pour usage à vide ou le débranchement de l'appareil ou une coupure de courant, l'interrupteur restera enclenche et il faudra appuyer sur l'interrupteur arrêt ("0") pour l'éteindre. Pour cette raison, il est impératif de toujours vérifier si le voyant de fonctionnement s'allume lorsque vous branchez votre appareil et si c'est le cas, alors effectuez un cycle normal avec de l'eau dans la bouilloire pour réinitialiser l'interrupteur ou appuyez sur l'interrupteur arrêt ("0").

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Toujours débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer.
- Nettoyer les parties plastiques de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux. Utiliser une brosse douce pour enlever les dépôts de calcaire sur les parois intérieures.
- Ne jamais utiliser de produits abrasifs.
- Ne jamais plonger la bouilloire dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Avant de ranger votre appareil, enroulez votre cordon autour de la base de la bouilloire.


Détartrage

Pour le détartrage de votre bouilloire, utilisez des produits spécifiques que vous trouverez dans le commerce et suivez les consignes indiquées sur leurs emballages.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur. C'est pour cette



raison que votre appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil gratuitement dans des lieux publics de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.

DÉCLARATION ERP – DIRECTIVE 1275/2008/CE

Nous, Team Kalorik Group SA/NV, confirmons par la présente que notre produit correspond aux exigences de la directive 1275/2008/CE. Notre produit n'est pas équipé d'un mode veille, car il s'éteint complètement immédiatement après avoir fini sa fonction principale et par conséquent ne consomme pas d'énergie électrique!

La notice d'utilisation est aussi disponible en format électronique sur simple demande auprès du service après-vente (voir carte de garantie).



ESPAÑOL


CONSEJOS DE SEGURIDAD


Lea detenidamente el modo de empleo antes de utilizar el aparato, y siempre siga las medidas de seguridad y el modo de funcionamiento.

Importante: *Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas al uso seguro del aparato y los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento del aparato no debe ser hecho por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. No deje de vigilar su aparato y el cable y no lo deje nunca a cargo de niños menores de 8 años o de personas no responsables cuando está enchufado a la toma de corriente o se está enfriando.*

- ❑ No deje nunca su aparato sin vigilancia cuando esté en marcha.
- ❑ Compruebe de vez en cuando que el aparato no esté dañado y no utilice su aparato si el cable o el aparato están dañados por el motivo que sea. Cualquier reparación debe ser realizada por un servicio cualificado competente(*). Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por un servicio cualificado competente(*) para evitar cualquier tipo de daño.
- ❑ Utilice el aparato únicamente para usos domésticos y de la manera indicada en el modo de empleo.
- ❑ No sumerja nunca el aparato en el agua o en cualquier otro líquido ni para su limpieza ni por cualquier otra razón. No lo introduzca nunca en el lavavajillas.
- ❑ No utilice el aparato cerca de fuentes de calor.
- ❑ Desenchufe el aparato y déjelo enfriar antes de limpiarlo, recogerlo o llenarlo.

- ❑ Procure no utilizar el aparato en el exterior y colóquelo en un sitio seco.
- ❑ No utilice accesorios no recomendados por el fabricante, ello puede conllevar un riesgo para el usuario y dañar el aparato.
- ❑ Coloque el aparato sobre una mesa o un soporte estable para evitar su caída.
- ❑ No mueva nunca el aparato estirando del cable. Procure que el cable no se enganche en alguna parte, a fin de evitar posibles caídas del mismo. Evite enrollar el cable alrededor del aparato y no lo tuerza.
- ❑ Si su hervidor cuenta con una base separada o con un cable de alimentación amovible, procure separarlos del hervidor cuando lo llene. Si su hervidor tiene un cable fijo, desenchúfelo antes de proceder al llenado.
- ❑ Al llenar el hervidor con agua, respete los niveles mínimo y máximo indicados. Compruebe siempre que el nivel del agua no esté por debajo del mínimo para evitar daños al elemento calefactor y que no sobrepase el nivel máximo ya que si su hervidor está demasiado lleno, podría salpicar agua hirviendo.
- ❑ Procure que durante el funcionamiento la tapa esté correctamente cerrada. No abra la tapa hasta que el hervidor esté del todo apagado y que no haya riesgo de salpicaduras.
- ❑ Cuidado: no se queme con el vapor que sale durante la ebullición especialmente por la tapa.

Por favor tome nota: Cuando el símbolo  se encuentra en una superficie específica, es para llamarle la atención y significa: “¡CUIDADO! Esta superficie puede volverse muy caliente durante el uso”.

El símbolo  siempre se pone en la superficie con temperaturas altas, sin embargo otras superficies metálicas o no metálicas también pueden llegar a alcanzar altas temperaturas durante su uso y por lo tanto es aconsejable manejar siempre con cuidado y si es posible con la ayuda de guantes o protección térmica. En caso de duda sobre la temperatura de una determinada superficie es siempre aconsejable protegerse a sí mismo.

(*) Servicio técnico cualificado: servicio técnico del fabricante o del importador o una persona cualificada, reconocida y habilitada a fin de evitar cualquier peligro. En cualquier caso devuelva el aparato al servicio técnico.

CAMPO DE APLICACIÓN/DE FUNCIONAMIENTO

- Utilice el aparato sólo para usos domésticos y de la manera indicada en el modo de empleo.
- Este aparato está diseñado para uso doméstico o aplicaciones similares como:
 - Cocinas reservadas para personal en tiendas, oficinas y otros profesionales.
 - Granjas.
 - El uso por clientes de hoteles, moteles, y otros con un carácter residencial.
 - Profesionales tipo de "camas y desayunos".

ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN

Es necesario pasar su hervidor por agua antes de utilizarlo por primera vez. Para ello, eche agua fría y ponga el aparato en funcionamiento. Después de la ebullición, tire el agua, deje enfriar el hervidor y páselo por agua. Repita esta operación 2 o 3 veces utilizando sólo agua limpia.

USO

- Levante la tapa y llene el tanque con agua limpia teniendo cuidado de no llenar por encima de la marca "MAX" en la tetera. Es absolutamente necesario respetar estas instrucciones.
- Cierre correctamente la tapa presionándola hasta oír un clic.
- Enchufe a la toma de corriente y presione el interruptor de encendido ("I"). El testigo luminoso se encenderá, si no se enciende, verifique si la clavija está enchufada. Si el problema persiste contacte con su servicio técnico más cercano.
- El hervidor se para automáticamente cuando el agua hierve.
- Para volver a hervir en un instante, para un nuevo uso o si el aparato se desconecta automáticamente en el primer intento, espere hasta que el agua se haya enfriado y vuelva a poner su aparato en marcha presionando otra vez el interruptor de encendido ("I").

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECALENTAMIENTO

- Este hervidor cuenta con un sistema de protección contra sobrecalentamientos, que para el aparato si es puesto en marcha accidentalmente sin agua en el depósito.
- Si le ocurre esto, desenchufe el aparato. Espere 10 minutos que el aparato resfríe. Entonces llene la jarra del hervidor con agua fría.
- Si el problema persiste, llame al servicio post-venta más cercano.

PRECAUCIÓN

Su hervidor tiene un interruptor con una desconexión automática que solo funciona con el vapor emitido durante la ebullición. Por lo tanto, si el aparato se detiene por otro motivo, como la liberación de la seguridad de corte para trabajar sin agua o la desconexión del aparato o un corte de energía, el detector permanecerá encendido y usted tendrá que presionar el botón de apagado ("0"). Por ese motivo es obligatorio comprobar siempre si el piloto se enciende cuando se conecta su aparato y si lo hace, a continuación, hacer funcionar el aparato normalmente con el agua del hervidor. Para reestablecer el interruptor o activarlo o desactivarlo ponga el interruptor en apagado ("0").


LIMPIEZA

- La clavija eléctrica debe ser desenchufada y el aparato frío antes de limpiarlo.
- Limpie las partes de plástica con un paño suave. Para quitar la cal de las paredes interiores del hervidor, puede utilizar un cepillo suave.
- No utilice nunca productos abrasivos.
- No sumerja nunca el hervidor en el agua o en cualquier otro líquido.
- Antes de guardar el aparato, enrolle el cable alrededor de la base del aparato.

Desincrustación

Desincrustar el aparato con regularidad alarga la vida de su aparato. Para ello utilice productos especiales que venden en el comercio para este fin y siga sus instrucciones.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE – DIRECTIVA 2012/19/UE

Para poder preservar nuestro medio ambiente y proteger la salud humana, los residuos eléctricos y equipos electrónicos deberían ser destruidos de acuerdo con unas normas específicas con la implicación de ambos proveedores y consumidores. Por esta razón, como indica el símbolo  en la placa de datos técnicos, su aparato no debería ser tirado en un contenedor municipal sino que debería ser devuelto a la tienda, o dejado en un punto de recolección para ser reciclado o usado para otras aplicaciones conforme a la directiva.

DECLARACIÓN ERP – REGULACIÓN 1275/2008/CE

Nosotros, Team Kalorik Group SA/NV, confirmamos por la presente que nuestro producto cumple con los requisitos del Reglamento 1275/2008/CE. Nuestro producto no dispone de la función "modo de espera", por lo cual, este producto se apaga por completo inmediatamente después de haber terminado su uso y como consecuencia no consume electricidad!

El manual de usuario con una simple petición está también disponible en formato electrónico desde el servicio técnico (mirar la garantía).



POLSKI


ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA


Zanim zaczniesz używać urządzenie przeczytaj uważnie instrukcję i postępuj wyłącznie z jej wskazaniem.

Ważne: *Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku 8 lat i więcej oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub umysłowymi, albo osoby nie mające doświadczenia i znajomości sprzętu, jeśli zastosowano nad nimi nadzór lub udzielono im instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i związanych z tym niebezpieczeństw. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są pod nadzorem. Nie zostawiaj włączonego urządzenia wraz z przewodem bez nadzoru, trzymaj z dala od dzieci poniżej 8 roku życia i osób niepowołanych kiedy jest podłączone do sieci lub się chłodzi.*

- Zanim włączysz urządzenie sprawdź czy napięcie sieciowe zgadza się z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Podczas użycia nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- Regularnie sprawdzaj czy kabel zasilający nie jest uszkodzony. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym. Wszelkie naprawy powinny być dokonane przez wykwalifikowanego elektryka (*) w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- Urządzenie służy tylko do użytku domowego i powinno być używane zgodnie ze wskazaniem niniejszej instrukcji.
- Nie zanurzaj w wodzie ani żadnym innym płynie. Nie czyść w zmywarce do naczyń.
- Nie używaj w pobliżu źródeł ciepła.
- Przed czyszczeniem i przechowywaniem wyłącz urządzenie z sieci i poczekaj aż ostygnie.
- Nie używaj na zewnątrz, zadбай aby urządzenie pracowało w suchym otoczeniu.

- Nigdy nie używaj urządzeń ani części nie posiadających rekomendacji producenta ponieważ może to być niebezpieczne dla użytkownika. Mogą one również wpłynąć na wadliwe działanie urządzenia lub jego uszkodzenie.
- Ustaw urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni.
- Nigdy nie ciągnij, nie podnoś itp. urządzenia za kabel ani nie wyłączaj wtyczki z sieci w ten sposób. Nie owijaj kabla wokół urządzenia, nie zginaj go, nie skręcaj.
- Jeśli urządzenie posiada odłączaną podstawę lub przewód podczas napełniania wodą zdejmij czajnik z podstawki. W przypadku przewodu zamontowanego na stałe, w czasie napełniania, odłącz urządzenie z sieci.
- Napełniaj czajnik pomiędzy zaznaczonymi znakami max i min. Nigdy nie włączaj urządzenia jeżeli ilość wody nie przekracza poziomu minimalnego. Zadbaj aby element grzewczy był w pełni zanurzony w wodzie. Nie napełniaj urządzenia powyżej znaku max.
- Zwróć uwagę czy pokrywa czajnika jest prawidłowo zamknięta. Aby uniknąć ryzyka poparzenia nie podnoś pokrywy podczas gotowania.
- Zachowaj ostrożność aby nie poparzyć się gotującą wodą i parą wodną.

Uwaga: Jeżeli symbol  znajduje się na powierzchni, należy być ostrożnym przy użytkowaniu produktu. Symbol ten oznacza: UWAGA, powierzchnia ta może stać się bardzo gorącą podczas użytkowania.

Symbol  jest zawsze umieszczany na powierzchniach o najwyższej temperaturze, jednakże inne metalowe lub niemetalowe powierzchnie mogą również nagrzewać się w trakcie użytkowania, w związku z tym zawsze należy obchodzić się z nimi ostrożnie, a jeśli to możliwe, z pomocą rękawic izotermicznych lub innych zabezpieczeń termicznych. W przypadku wątpliwości co do temperatury określonej powierzchni, zawsze lepiej jest się zabezpieczyć.

ZAKRES ZASTOSOWANIA/DZIAŁANIA

- Urządzenie służy tylko do użytku domowego i powinno być używane zgodnie ze wskazaniami niniejszej instrukcji.
- Urządzenie służy do użytku domowego oraz zastosowaniach podobnych:
 - Aneksy kuchenne dla personelu pracowniczego, biura i inne podobne.
 - Gospodarstwa rolnicze.
 - Do użytku klientów hoteli, motel i innych podobnych.
 - Pomieszczenia typu "bed and breakfast".

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Aby poprawić smak gotowanej wody konieczne jest usunięcie ewentualnych pozostałości procesu produkcyjnego. Zagotuj wodę, a następnie wylej ją. Powtórz proces trzykrotnie. Po tej operacji czajnik gotowy jest do użytkowania.

DZIAŁANIE URZĄDZENIA

- Podnieś pokrywę i napełnij czajnik wodą, zwracając uwagę aby nie napełnić powyżej znaku "MAX". Należy bezwzględnie przestrzegać tego zapisu.
- Zamknij pokrywę i delikatnie dociśnij aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie. Upewnij się, że pokrywa jest zamknięta.
- Podłącz do gniazdka I naciśnij przycisk ("I"). Zapali się lampka kontrolna sygnalizując działanie urządzenia. Jeżeli lampka się nie włączy, sprawdź czy czajnik został prawidłowo podłączony. Jeżeli problem nie ustąpi skontaktuj się z najbliższym Biurem Obsługi.
- Czajnik wyłączy się automatycznie kiedy woda się zagotuje.
- Dla ponownego zagotowania wody lub jeżeli urządzenie automatycznie wyłączyło się po pierwszej próbie, poczekaj aż woda ostygnie i włącz urządzenie poprzez ponowne naciśnięcie włącznika ("I").

SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA

- Czajnik wyposażony jest system bezpieczeństwa wyłączający urządzenie w przypadku włączenia bez użycia wody.
- W takim wypadku, wyłącz urządzenie z sieci i poczekaj ok. 10 minut aż element grzewczy ostygnie. Następnie nalej do czajnika ziemnej wody.
- Teraz urządzenie ponownie gotowe jest do normalnego użytkowania.

UWAGA:

Twój czajnik podróżny posiada automatyczny wyłącznik, który działa jedynie dzięki strumieniowi pary emitowanemu podczas wrzenia. Dlatego jeżeli urządzenie przestanie działać z innego powodu (np. z powodu braku wody do gotowania, z powodu wyjęcia wtyczki czy awarii zasilania) wyłącznik i tak pozostanie włączony, w takiej sytuacji musisz samodzielnie ustawić przełącznik w pozycji off ("0").

W związku z powyższym niezbędna jest każdorazowa kontrola czy zaświeci się lampka po podłączeniu urządzenia, jeżeli tak - wtedy urządzenie może normalnie pracować, jeżeli nie to koniecznie zresetuj czajnik, ustaw wyłącznik w pozycji off ("0").

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA


- Przed jakimkolwiek czyszczeniem upewnij się, że urządzenie zostało wyłączone z sieci i ostygło.
- Części zewnętrzne przetrzyj miękką, wilgotną ściereczką, a następnie wysusz. Aby usunąć osad z wewnętrznych ścianek czajnika możesz użyć miękkiej szczoteczki.
- Nie używaj materiałów ściernych.
- Żadnej części urządzenia nie zanurzaj w wodzie ani innym płynie.
- Przed przystąpieniem do przechowywania urządzenia, zawiń kabel wokół podstawy czajnika.

Odkamienianie

Aby usunąć osadzony kamień używaj do czyszczenia roztworu wody i octu. Podgrzej roztwór 2-3-krotnie nie doprowadzając do wrzenia. Wylej roztwór i dokładnie wypłucz wnętrze czajnika.

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO



Symbol  na tabliczce znamionowej urządzenia oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Polskie prawo zabrania pod karą grzywny łączenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami.

Dbając o pozbycie się produktu w należyty sposób, można zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, jakie mogłyby wyniknąć z niewłaściwego postępowania z odpadami powstałymi ze zużytego sprzętu elektronicznego.

System zbierania zużytego sprzętu jest zgodny z obowiązującymi na terenie Rzeczypospolitej Polskiej normami prawnymi, (Ustawa z dnia 29 lipca 2005, Dziennik Ustaw Nr 180 poz. 1494 i 1495) obowiązki wynikające z ustawy przejęta w imieniu przedsiębiorcy Organizacja Odzysku.

Gospodarstwo domowe pełni istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu elektrycznego. Przestrzeganie zasad selektywnej zbiórki sprzętu ma zapewnić właściwy poziom ochrony zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Waga netto urządzenia – 0,65 kg

DEKLARACJA ERP – ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1275/2008

My, Team Kalorik Group SA/NV, niniejszym oświadczamy, że nasz produkt spełnia wymagania Rozporządzenia Komisji Europejskiej (WE) nr 1275/2008. Nasz produkt nie posiada funkcji tryb czuwania, ponieważ po zakończeniu użytkowania termostat wyłącza urządzenie całkowicie i w konsekwencji nie pobiera już więcej prądu!

Na prośbę Klienta, instrukcja obsługi jest również dostępna w formie elektronicznej w ramach obsługi posprzedażowej (zobacz karta gwarancyjna).

(*) Uprawniony elektryk: Osoba wskazana przez dział sprzedaży producenta lub importera lub każda osoba posiadająca niezbędne kwalifikacje umożliwiające dokonywanie tego typu napraw bez stwarzania zagrożenia. W każdym przypadku urządzenie należy przekazywać tym osobom.



NEDERLANDS


BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig alvorens u uw toestel gebruikt, en respecteer altijd de veiligheids- en de gebruiksvorschriften.

Belangrijk: *Het toestel mag worden gebruikt door kinderen van meer dan 8 jaar oud en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis als ze onder toezicht staan of vooraf instructies hebben gekregen betreffende een veilig gebruik van het toestel en de risico's die ermee gepaard gaan. Kinderen mogen in geen geval met het toestel spelen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan. Laat uw toestel en zijn snoer nooit zonder toezicht en binnen het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar of van ontoerekeningsvatbare personen wanneer het onder spanning staat of wanneer het aan het afkoelen is.*

- ❑ Laat uw toestel tijdens het gebruik nooit zonder toezicht.
- ❑ Controleer regelmatig of het toestel of het snoer niet beschadigd is. Gebruik het toestel niet indien het snoer of het toestel zelf enige beschadiging zouden vertonen maar laat het in dit geval nakijken en herstellen door een bekwame gekwalificeerde dienst(*) om ieder gevaar te vermijden.
- ❑ Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijk gebruik en op de wijze zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- ❑ Dompel het toestel nooit onder in water of in enige andere vloeistof, noch om het te reinigen, noch om welke andere reden ook. Steek het nooit in een vaatwasmachine.
- ❑ Gebruik het toestel niet in de nabijheid van warmtebronnen.
- ❑ Trek de stekker uit het stopcontact en laat het toestel afkoelen vooraleer het opnieuw te vullen, te reinigen of op te bergen.

- Gebruik het toestel niet buiten en berg het op op een droge plaats.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant werden aanbevolen. Dit kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker en het toestel beschadigen.
- Zet het toestel op een tafel of op een stabiel oppervlak.
- Trek nooit aan het snoer om het toestel te verplaatsen. Zorg dat het elektriciteitssnoer nergens kan achterhaken en daardoor de val van het toestel veroorzaken. Draai het snoer niet rond het toestel en plooi het niet.
- Als uw model een aparte houder of verwijderbaar snoer bevat, zorg er dan voor dat zij van uw waterkoker verwijderd worden vooraleer hem te vullen. Indien uw waterkoker een vast snoer heeft, trek dan eerst de stekker uit het stopcontact vooraleer hem te vullen.
- Zorg ervoor dat de waterkoker gevuld wordt tussen het minimum- en maximumpeil. Controleer steeds dat het water niet onder het minimumpeil is, vermits dit beschadiging van het verwarmingselement kan veroorzaken. Overschrijd nooit het maximumpeil want als uw waterkoker te vol gevuld is, bestaat er gevaar voor overkoken (brandwonden).
- Tijdens de werking van het toestel dient het deksel correct gesloten te zijn. Til het deksel enkel op wanneer de waterkoker gestopt is en er geen risico meer is op spatten van kokend water.
- Let erop dat u zich niet verbrandt aan de stoom die tijdens het koken ontsnapt en vooral wanneer u het deksel opent.

Opgelet: Wanneer het symbool  op een bepaald oppervlak gekleefd is, moet u voorzichtig zijn. Dit symbool betekent het volgende: OPGELET, dit oppervlak kan tijdens het gebruik heel warm worden.

TOEPASSINGS-/GEBRUIKSDOMEIN

- Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijk gebruik en op de wijze zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- Dit toestel is bestemd om te worden gebruikt voor huishoudelijke toepassingen en gelijkaardige toepassingen zoals:
 - Keukenhoeken voorbehouden voor het personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen.
 - Boerderijen.
 - Het gebruik door de klanten van hotels, motels en andere omgevingen met een residentieel karakter.
 - Omgevingen van het gastenverblijf-type.

EERSTE INGEBRUIKNAME

Vóór de eerste ingebruikname is het noodzakelijk de waterkoker te spoelen. Vul daarvoor het apparaat met koud water. Nooit meer water vullen dan tot het bovenste indicatiestreepje. Het deksel goed sluiten, de stekker in het stopcontact steken en het apparaat inschakelen. Wacht tot het water kookt, ledig de waterkoker, laat hem afkoelen, spoel hem na en herhaal alle handelingen 2 of 3 maal. Opgelet: enkel water in de waterkoker gieten.

GEBRUIK

- Til het deksel op en vul het waterreservoir met koud water. Zorg ervoor dat de waterkoker gevuld wordt onder het "MAX"-peil dat op de waterkoker is aangeduid. Het is absoluut noodzakelijk om dit veiligheidsvoorschrift na te leven.
- Sluit het deksel tot het vastklikt en zorg ervoor dat het correct gesloten is.
- Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan-schakelaar ("I"). Het controlelampje zal branden om aan te duiden dat het toestel aangeschakeld is. Indien het lichtje niet brandt, controleer dan of de stekker in het stopcontact steekt. Als het probleem voortduurt, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde klantendienst.
- Het toestel schakelt zich automatisch uit wanneer het kookpunt bereikt is.
- Als u water een tweede keer wilt opwarmen, voor een nieuwe opwarmbeurt of nadat het toestel automatisch gedurende de eerste ingebruikname uitgeschakeld is, moet het water genoeg afgekoeld zijn om een tweede ingebruikname mogelijk te maken. U moet dan gewoon opnieuw de aan-schakelaar ("I") indrukken.

DROOGKOKEN

- Het apparaat is beveiligd tegen oververhitting en schakelt zich automatisch uit, mocht het per ongeluk zonder water ingeschakeld worden.
- Indien dit gebeurt, de stekker uit het stopcontact verwijderen en het apparaat 10 minuten laten afkoelen alvorens het met koud water te vullen. U kunt het apparaat dan weer gebruiken.
- Dit is genoeg om de beveiliging te stoppen. Als het probleem voortduurt, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde klantendienst.

OPGELET:

Uw waterkoker is voorzien van een schakelaar met een automatische uitschakeling die enkel werkt dankzij de stoom die tijdens het koken ontstaat. Bijgevolg blijft de schakelaar ingeschakeld als het toestel op een andere manier wordt uitgeschakeld, met name door de droogkookbeveiliging, door het uittrekken van de stekker of door een stroomonderbreking. Het is dan nodig om op de uit-schakelaar ("0") te drukken. Daarom is het absoluut noodzakelijk om altijd te kijken of het controlelampje brandt wanneer u de stekker in het stopcontact steekt. Indien dit het geval is, voer dan een normale cyclus door met water in de waterkoker om de schakelaar terug in de uit-stand te zetten of druk op de uit-schakelaar ("0").

REINIGING EN ONDERHOUD

- Altijd de stekker uit het stopcontact verwijderen en het apparaat laten afkoelen vooraleer het te reinigen.
- De plastic delen met een zachte doek reinigen. Gebruik een zachte borstel om de kalkafzetting op de binnenwanden weg te nemen.
- Gebruik geen schuurmiddelen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Rol het snoer rond de basis van de waterkoker alvorens de waterkoker op te bergen.


Ontkalken

Gebruik voor het ontkalken van uw waterkoker enkel producten die hiervoor in de vakhandel verkrijgbaar zijn. Volg de gebruiksaanwijzing van het product.

MILIEUBESCHERMING – RICHTLIJN 2012/19/EU

Om ons milieu en onze gezondheid te beschermen, moet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in overeenstemming met welbepaalde regels weggegooid worden. Dit vergt zowel de inzet van de leveranciers als van de gebruikers. Daarom mag uw apparaat, zoals op het typeplaatje of op de verpakking aangegeven door het




symbool , niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. De gebruiker heeft het recht het toestel naar een gemeentelijk centrum van gescheiden inzameling te brengen waar het overeenkomstig de richtlijn hergebruikt, gerecycleerd of voor andere doeleinden gebruikt zal worden.

ERP-VERORDENING – EU-RICHTLIJN 1275/2008

Wij, Team Kalorik Group SA/NV, bevestigen hierbij dat ons product voldoet aan de vereisten van richtlijn 1275/2008/EU. Ons product beschikt niet over een stand-bystand (slaapstand), want het schakelt zich volledig uit onmiddellijk nadat de werking is beëindigd en verbruikt dan bijgevolg geen elektriciteit!

De handleiding is op simpele aanvraag ook verkrijgbaar in elektronisch formaat bij de klantendienst (zie garantiekaart).

Het symbool  is altijd aangebracht op het oppervlak waarvan de temperatuur het hoogst is, maar ook de andere metalen of niet-metalen oppervlakken kunnen heel warm worden tijdens het gebruik en het is daarom aangeraden om ze altijd voorzichtig te behandelen en indien mogelijk met behulp van warmte-isolerende handschoenen of een andere thermische bescherming. In geval van twijfel wat betreft de temperatuur van een bepaald oppervlak is het altijd het best om zich te beschermen.

(*) Bekwame gekwalificeerde dienst: klantendienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.



SLOVENSKÝ

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA


Pred používaním zariadenia si pozorne prečítajte tieto pokyny, a vždy dodržujte bezpečnostné a prevádzkové pokyny v návode.


Dôležité: *Osoby (vrátane detí nad 8 rokov), ktoré nie sú schopné používať zariadenie bezpečným spôsobom kvôli fyzickým, zmyslovým alebo duševným schopnostiam alebo kvôli nedostatku skúseností alebo vedomostí, nesmú nikdy používať toto zariadenie, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak predtým nedostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia.*

Na deti je potrebné dôsledne dohliadať, aby nepoužívali toto zariadenie ako hračku. Čistenie a údržbu prístroja nesmú vykonávať deti, jedine ak dosiahli 8 rokov a sú pod dozorom dospelaj osoby. Nikdy nenechávajte spotrebič jeho el. kábel bez dozoru a v dosahu detí mladších ako 8 rokov alebo nezodpovedných osôb, hlavne ak je prístroj zapojený na sieť, či sa chladí.

- ❑ Zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru, keď sa používa.
- ❑ Z času na čas skontrolujte, či kábel nie je poškodený. Zariadenie nikdy nepoužívajte, ak kábel alebo samotné zariadenie vykazujú akékoľvek príznaky poškodenia. Všetky opravy by mal vykonávať kompetentný, kvalifikovaný elektrikár(*) aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- ❑ Zariadenie používajte iba na domáce účely a spôsobom, aký je uvedený v týchto pokynoch.
- ❑ Zariadenie nikdy a zo žiadneho dôvodu neponárajte do vody alebo do akejkoľvek kvapaliny. Zariadenie nikdy nevkladajte do umývačky riadu.
- ❑ Zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti horúcich plôch.
- ❑ Zariadenie vždy pred čistením alebo uskladnením odpojte od elektrického napájania a nechajte ho ochladiť.
- ❑ Zariadenie nikdy nepoužívajte vonku a vždy ho umiestňujte do suchého prostredia.

- ❑ Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca. Môže predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa a riziko poškodenia spotrebiča.
- ❑ Zariadenie nikdy nepremiestňujte ťahaním za kábel. Ubezpečte sa, že kábel sa žiadnym spôsobom nemôže nikde zachytiť. Umiestnite prístroj, príp. podstavec na rovnú, stabilnú plochu. Neomotávajte kábel okolo zariadenia ani ho nezohýbajte.
- ❑ Ak je Váš prístroj vybavený samostatným podstavcom alebo odnímateľným káblom, pred plnením kanvice vodou tieto diely od nej oddelíte. Ak má Vaša kanvica pevne pripevnený kábel, vytiahnite najskôr zástrčku zo zásuvky, než kanvicu naplníte vodou.
- ❑ Dbajte na to, aby bola kanvica naplnená medzi bodmi označujúcimi minimum a maximum. Vždy skontrolujte, či nie je úroveň vody pod označenou hranicou minima, čo by mohlo viesť k poškodeniu vyhrievacieho prvku. Pozor! Ak preplníte kanvicu príliš veľkým množstvom vody, môže prekypieť a horúca voda z nej bude špliechať von.
- ❑ Pri používaní prístroja má byť veko riadne zatvorené. Veko otvorte až vtedy, keď sa kanvica sama vypne.
- ❑ Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili, pri varení môže z kanvice unikať horúca para.

Poznámka: Ak sa nachádza symbol  na určitej ploche, znamená to: POZOR, plocha sa počas prevádzky zohreje a je veľmi horúca.

Symbol  sa nachádza vždy na miestach, kde je povrch veľmi horúci. Rovnako horúce môžu byť ale aj časti okolo, hlavne kovové a preto počas prevádzky narábajte s prístrojom opatrne a chytajte ho len za rúčku, uchopenia alebo pomocou teplu vzdorných rukavíc a vždy opatrne. V prípade, že ste si nie istý či je povrch horúci, pristupujte k povrchom vždy tak, aby ste chránili sami seba.

POUŽITIE/CHOD PRÍSTROJA

- Používajte prístroj len na účely domácnosti alebo tak, ako je to uvedené v návode na použitie.
- Tento prístroj je určený na použitie v domácnosti a podobné využitie ako:
 - Kuchynské kútiky pre personál v kanceláriách, skladoch a inom pracovnom prostredí.
 - Sedliacke usadlosti.
 - Pre potreby klientov v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach.
 - Ubytovanie v súkromí.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Pred prvým použitím alebo po odvápnení rýchlvarnej kanvice nechajte zovrieť vodu a vylejte ju preč. Opakujte trikrát. Nakoniec kanvicu vypláchnite čistou vodou.

PREVÁDZKA

- Zdvihnite veko a naplňte nádrž čerstvou vodou. Venujte pozornosť tomu, aby ste neplnili vodu nad značku "MAX" v kanvici. Je absolútne nevyhnutné rešpektovať túto inštrukciu.
- Veko zatvorte tak, že zatlačíte nadol, kým nezapočujete zacvaknutie. Uistite sa, že je správne zatvorené.
- Zapojte do zásuvky a stlačte tlačidlo ON ("I"). Rozsvieti sa kontrolné svetlo, čo znamená, že prístroj je v prevádzke. Ak kontrolné svetlo nesvieti, skontrolujte, či je zástrčka v zásuvke. Ak problém pretrváva, obráťte sa na najbližší zákaznícky servis.
- Rýchlvarná kanvica sa automaticky vypne, keď sa voda začne variť.
- Ak chcete vodu nechať zovrieť druhýkrát po tom, čo sa kanvica automaticky vypla, nechajte vodu najskôr vychladnúť. Potom prístroj znova zapnete zatlačením prepínača ON ("I").

OCHRANA PROTI PREHRIATIU

- Rýchlvarná kanvica je vybavená ochranou proti chodu nasucho, ktorá prístroj vypne, keby bol omylom zapnutý bez vody.
- Ak sa to stane, vypnite prístroj. Počkajte približne 10 minút a nalejte do kanvice studenú vodu. To stačí, aby sa ochrana proti chodu nasucho vypala. Kanvica bude potom normálne fungovať.
- Ak bude problém naďalej pretrvávať, obráťte sa na najbližší zákaznícky servis.

UPOZORNENIE :

Vaša nádoba kanvice má prepínač s automatickým vypnutím pri varení na sucho, ktorý funguje len vďaka vyparovaniu pary počas varu. Preto, ak zariadenie zastaví z iného dôvodu, ako je vypnutie pri varení na sucho odpojenia spotrebiča zo zásuvky alebo výpadku prúdu, prepínač bude potrebné prepnúť na OFF ("0"). Z tohto dôvodu, je povinné vždy skontrolovať, či kontrolka zhasne, keď ho pripojíte v spotrebiči a ak áno, potom spotrebič funguje normálne s vodou v kanvici. RESET spínača alebo jeho vypnutie je vypínačom OFF ("0").

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením vždy vyberte zástrčku zo zásuvky a nechajte prístroj vychladnúť.
- Na čistenie používajte vlhkú handru. Usadeniny na vnútornej strane môžete odstrániť mäkcou kefkou.
- Nikdy nepoužívajte silné alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- V žiadnom prípade nesmie byť nádoba kanvica ponorená do vody alebo inej tekutiny.
- Pred uložením spotrebiča, obtočte kábel okolo základne spotrebiča.

Odstránenie vodného kameňa

Pri usadzovaní vodného kameňa použite na jeho odstránenie bežný prostriedok na odvápnenie.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA – SMERNICA 2012/19/EÚ

Kvôli ochrane nášho životného prostredia a ľudského zdravia by sa mal odpad z elektrických a elektronických zariadení likvidovať v súlade so špecifickými pravidlami so



zapojením sa dodávateľov aj používateľov. Z tohto dôvodu, ako signalizuje symbol na štítku s menovitými údajmi alebo na obale, by ste toto zariadenie nemali vyhadzovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Používateľ má právo priniesť výrobok na zberné miesto komunálneho odpadu, ktoré vykonáva recykláciu odpadu prostredníctvom opätovného použitia, recyklácie alebo použitia na iné účely v súlade so smernicou.

ERP PREHLÁSENIE – SMERNICA 1275/2008/EC

My, Team Kalorik Group SA/NV, týmto potvrdzujeme, že náš produkt spĺňa všetky požiadavky smernice 1275/2008/EC. Náš produkt nedisponuje pohotovostným režimom (režim Stand-By). Tento produkt, sa po dokončení úplne vypne, čím nespotrebuje žiadnu elektrickú energiu.

Návod na použitie je dostupný aj v elektronickej verzii, stačí si ho vyžiadať u autorizovaného servisu (pozri záručný list).

(*) Kompetentný kvalifikovaný elektrikár: popredajné oddelenie výrobcu alebo dovozca alebo akákoľvek osoba, ktorá je kvalifikovaná, schválená a kompetentná na vykonávanie takýchto opráv s cieľom predchádzania akýmkoľvek nebezpečenstvám. V každom prípade by ste mali vrátiť zariadenie takémuto elektrikárovi.


DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ


Před používáním zařízení si pečlivě přečtete tyto pokyny, a vždy dodržujte bezpečnostní a provozní pokyny v návodu.

Důležité: *Osoby (včetně dětí nad 8 let), které nejsou schopny používat zařízení bezpečným způsobem kvůli fyzickým, smyslovým nebo duševním schopnostem nebo kvůli nedostatku zkušeností nebo znalostí, nesmí nikdy používat toto zařízení, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud předtím nedostali pokyny týkající se bezpečného používání zařízení. Na děti je třeba důsledně dohlížet, aby nepoužívali toto zařízení jako hračku. Čištění a údržbu přístroje nesmějí provádět děti, jedině pokud dosáhly 8 let a jsou pod dozorem dospělé osoby. Nikdy nenechávejte spotřebič jeho el. kabel bez dozoru a v dosahu dětí mladších 8 let nebo nezodpovědných osob, zejména pokud je přístroj zapojen do sítě, zda se chladí.*

- Nikdy nenechávejte bez dozoru, když se používá.
- Čas od času zkontrolujte, zda kabel není poškozen. Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud kabel nebo samotné zařízení vykazují jakékoliv příznaky poškození. Veškeré opravy by měl provádět kompetentní, kvalifikovaný elektrikář (*) aby se předešlo nebezpečí.
- Zařízení používejte pouze pro domácí účely a způsobem, jaký je uveden v těchto pokynech.
- Nikdy a ze žádného důvodu neponořujte do vody nebo do jakékoliv kapaliny. Zařízení nikdy nevkládejte do myčky nádobí.
- Zařízení nikdy nepoužívejte v blízkosti horkých ploch.
- Zařízení vždy před čištěním nebo uskladněním odpojte od elektrického napájení a nechte jej ochladit.
- Zařízení nikdy nepoužívejte venku a vždy jej umíst'ujte do suchého prostředí.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které nedoporučuje výrobce. Může představovat nebezpečí pro uživatele a riziko poškození spotřebiče.

- Zařízení nikdy nepřemísťujte taháním za kabel. Ujistěte se, že kabel se žádným způsobem nemůže někde zachytit. Umístěte přístroj, příp. podstavec na rovnou, stabilní plochu. Neomotávejte kabel kolem zařízení ani jej neohýbejte.
- Pokud je Váš přístroj vybaven samostatným podstavcem nebo odnímatelným kabelem, před plněním konvice vodou tyto díly od ní oddělte. Pokud má Vaše konvice pevně připevněn kabel, vytáhněte nejprve zástrčku ze zásuvky, než konvici naplníte vodou.
- Dbejte na to, aby byla konvice naplněna mezi body označujícími minimum a maximum.
- Vždy zkontrolujte, zda není úroveň vody pod označenou hranicí minima, což by mohlo vést k poškození vyhřívacího prvku. Pozor! Pokud přeplníte konvici příliš velkým množstvím vody, může překypět a horká voda z ní bude šplouchat ven.
- Při používání přístroje má být víko řádně zavřené. Víko otevřete až tehdy, když se konvice sama vypne.
- Dávejte pozor, abyste se nepopálili, při vaření může z konvice unikat horká pára.

Poznámka:  Pokud se nachází symbol na určité ploše, znamená to: POZOR, plocha se během provozu zahřeje a je velmi horká.

Symbol  se nachází vždy na místech, kde je povrch velmi horký. Stejně horké mohou být ale také části kolem, hlavně kovové a proto během provozu zacházejte s přístrojem opatrně a chytejte ho jen za ručku, uchopení nebo pomocí teplu vzdorných rukavic a vždy opatrně. V případě, že si nejste jisti zda je povrch horký, přistupujte k povrchům vždy tak, abyste chránili sami sebe.

(*) Kompetentní kvalifikovaný elektrikář: poprodejní oddělení výrobce nebo dovozce nebo jakákoli osoba, která je kvalifikovaná, schválena a kompetentní k provádění takových oprav s cílem předcházení jakýmkoli nebezpečím. V každém případě byste měli vrátit zařízení takovému elektrikáři.

POUŽITÍ/CHOD PŘÍSTROJE

- Používejte přístroj pouze pro účely domácnosti nebo tak, jak je uvedeno v návodu k použití.
- Tento přístroj je určen pro použití v domácnosti a podobné využití jako:
 - Kuchyňské koutky pro personál v kancelářích, skladech a jiném pracovním prostředí.
 - Selské usedlosti.
 - Pro potřeby klientů v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
 - Ubytování v soukromí.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Před prvním použitím nebo po odvápnění rychlovarné konvice nechte sevřít vodu a vylijte ji pryč. Opakujte třikrát. Nakonec konvici vypláchněte čistou vodou.

PROVOZ

- Zvedněte víko a naplňte nádrž čerstvou vodou. Věnujte pozornost tomu, abyste neplnili vodu nad značku "MAX" v konvici. Je naprosto nezbytné respektovat tuto instrukci.
- Víko uzavřete tak, že zatlačíte dolů, dokud neuslyšíte cvaknutí. Ujistěte se, že je správně zavřené.
- Zapojte do zásuvky a stiskněte tlačítko ON ("I"). Rozsvítí se kontrolní světlo, což znamená, že přístroj je v provozu. Pokud kontrolní světlo nesvítí, zkontrolujte, zda je zástrčka v zásuvce.
(Pokud problém přetrvává, obraťte se na nejbližší zákaznický servis.)
- Varná konvice se automaticky vypne, když se voda začne vařit.
- Chcete-li vodu nechat sevřít podruhé po tom, co se konvice automaticky vypnula, nechte vodu nejdříve vychladnout. Poté přístroj znovu zapněte zatlačením přepínače ON ("I").

OCHRANA PROTI PŘEHŘÁTÍ

- Varná konvice je vybavena ochranou proti chodu nasucho, která přístroj vypne, kdyby byl omylem zapnutý bez vody.
- Pokud se to stane, vypněte přístroj. Počkejte přibližně 10 minut a nalijte do konvice studenou vodu. To stačí, aby se ochrana proti chodu nasucho vypnula. Konvice bude pak normálně fungovat.
- (Pokud bude problém přetrvávat, obraťte se na nejbližší zákaznický servis.)

UPOZORNĚNÍ:

Vaše nádoba konvice má přepínač s automatickým vypnutím při vaření na sucho, který funguje jen díky vypařování páry během varu. Proto, pokud zařízení zastaví z jiného důvodu, než je vypnutí při vaření na sucho odpojení spotřebiče ze zásuvky nebo výpadku proudu, přepínač bude nutné přepnout na OFF ("0"). Z tohoto důvodu, je povinné vždy zkontrolovat, zda kontrolka zhasne, když ho připojíte ve spotřebiči a pokud ano, pak spotřebič funguje normálně s vodou v konvici. RESET spínače nebo jeho vypnutí je vypínačem OFF ("0").

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vždy vyjměte zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj vychladnout.
- K čištění používejte vlhký hadr. Usazeniny na vnitřní straně můžete odstranit měkkým kartáčkem.
- Nikdy nepoužívejte silné nebo abrazivní čisticí prostředky.
- V žádném případě nesmí být nádoba konvice ponořena do vody nebo jiné tekutiny.
- Před uložením spotřebiče, obtočte kabel kolem základny spotřebiče.

Odstranění vodního kamene

Při usazování vodního kamene použijte na jeho odstranění běžný prostředek na odvápnění.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ – SMĚRNICE 2012/19 / EU

Kvůli ochraně našeho životního prostředí a lidského zdraví by se měl odpad z elektrických a elektronických zařízení likvidovat v souladu se specifickými pravidly se zapojením se dodavatele i uživatele. Z tohoto důvodu, jak signalizuje symbol na štítku s jmenovitými údaji nebo na obalu, byste toto zařízení neměli vyhazovat spolu s netříděným komunálním odpadem. Uživatel má právo přinést výrobek na sběrné místo komunálního odpadu, které provádí recyklaci odpadu prostřednictvím recyklace nebo použití pro jiné účely v souladu se směrnicí.

ERP PROHLÁŠENÍ – SMĚRNICE 1275/2008 / EC

My, Team Kalorik Group SA / NV, tímto potvrzujeme, že náš produkt splňuje všechny požadavky směrnice 1275/2008 / EC. Náš produkt nedisponuje pohotovostním režimem (režim Stand-By). Tento produkt, se po dokončení zcela vypne, čímž nespotřebuje žádnou elektrickou energii.

Návod k použití je dostupný i v elektronické verzi, stačí si ho vyžádat u autorizovaného servisu (viz záruční list).

TKG JKT 1001

 EN	ENGLISH	3
 PT	PORTUGUÊS	7
 DE	DEUTSCH	11
 FR	FRANCAIS	16
 SP	ESPAÑOL	21
 PL	POLSKI	26
 NL	NEDERLANDS	31
 SK	SLOVENSKÝ	36
 CZ	ČEŠTINA	40

TKG SPRL

Chaussée de Hal, 158
1640 Rhode-Saint-Genèse
BELGIUM
+ 32 2 359 95 10
sav@team.be

